

1949-05-01

AFSENDER

Siegfried Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Lyngby (Danmark)

Modtagersted:
Cannes (Frankrig)

Omtalte personer:
Adam Fischer
Ville Jais Nielsen
Mogens Kruse
Jais Nielsen
Olga Wagner

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/1/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Willumsen har haft spurgt ind til Adam Fischer, og Wagner erklærer, at han synes, Fischers værker er uinteressante og upersonlige. Mogens Kruse har, efter meget besvær, endelig afleveret Willumsens gamle breve tilbage til Wagner. Olga er bedre efter sin operation, og Wagner er tilfreds med sine nye arbejder. Afslutningsvis skriver Wagner, at Ville og Jais Nielsen sandsynligvis vil besøge Willumsen i Nice.

TRANSSKRIFTION

1^{te} Maj 49.

Kære gamle Willumsen og højtærede Mester!

Idag den 1^{te} Maj er det straalende Solskin og dejlig "Varmt", vi har siddet for aaben Dør (til Haven) og drukket Morgente. Endelig en kedelig Vinter forbi. I det sidste Brev spørger Du om jeg kender noget til Adam Fischer, jeg har aldrig set ham, kun nogle enkelte af hans Arbejder, disse synes jeg er meget uinteressante tørre og uden personlig Opfattelse, kun moderne eter¹ Recepten. Saa skriver Du, at jeg skal se at faa Dine Breve til mig, fra Mogens Kruse. Efter at have afkrævet ham disse Breve i adskillige Breve, som alle

bleve ubesvarede, bleve jeg en skønne Dag saa gul i Hovedet, at jeg truede ham med Sagfører, og forlangte Brevene udleveret inden 4 Dage. Inden Tiden var udløbet modtog jeg en stor recomenderet Pakke fra ham, og da jeg aabnede Pakken, saa laa der en stor og meget kostbar Bog indeni, med alle Breve og Konvolutter fint ordnede og meget sirligt opklæbede. Et Brev medfulgte som forklarede at han med blødende Hjerte sendte mig Bogen, det havde været hans Mening at testamentere Willumsen Musæet Bogen. Jeg kvitterede for Bogen, og spurkte hvad han mente med, at indbinde mine

retmæssige Eiendom, men nu var det mig som vilde skænke Bogen til Dit Museum. Indbindingen maa have beløbet sig til mere end 200 Kroner. Nu har jeg Bogen og jeg glæder mig til at vise Dig den naar Du kommer hjem i Juni. Iøvrigt har jeg ikke meget at fortælle for denne Gang. Olga er heldigvis bedere, selv om hun har mange Smerter og gaar daarligt paa Benene, saa er hun dog betydelig bedere efter Operationen, jeg selv har det storartet og arbejder iøvrigt, jeg mener selv at mine nye Arbejder er gode,

men det maa andre bedømme, naar Tid er. Du faar sikkert Besøg af Jais Nielsen og Kone om kort Tid, han er rejst ned til en lille By nær Nizza, jeg har sagt ham at han skal besøge Dig. Nu kommer mit Barnebarn og vil underholdes, saa derfor maa jeg slutte.

De hjærteligste Hilsner fra
Din gamle Venner
Olga og Siegfried W.

¹ Wagner har sandsynligvis fejlskrevet: efter

15 Maj 49.

Kære gamle Williamsen
og Højtaar Mester!
På den 15 Maj er det spaltens
Selskinds og dygtig Tårn i
hvis sidste for anden Dir (til
Flavn) og Mikkhel Morgente.
Endelig en kedelig Vinter Jobi.
I det sidste Brev spinger Du
om jeg kendte noget til
Adm Fischer, jeg har aldrig
set ham, kun nogle enkelte
af hans Afbilder, disse synes
jeg er meget interessante
Tone og uden personlig befat-
telse, kun moderne etis
Receptur. Saa skriver Du, at
jeg skal se at jeg dine
Breve til mig, fra Mogens
Kruuse. Efter at have afkre-
vet ham disse Breve i
adskillige Breve, som alle

bleve ubravert, blev jeg en
skønne Dag, saa gik i Hovedet
at jeg vilde have med Sagfing
og Jorlange Brevne indlevet
indom H. Dage. Indom Tidne
var indløst modtog jeg en
stor recommended Pakke fra
ham, og der jeg aabned Pakken
saa han der en stor og megal
koster Bog indom med alle
Brev og Konklutter find
ortred og megal seiligt
pakkede. I Brev medfølge
som forklared at han
med bidnd Hæde sendte
mig Bogen, og hvor ved
hans Mening at testamenten
Williamson (Museum Bogen).
Jeg kittered Jo Bogen og
spunkte hvor han mente
med, at indvindt mine

retsmæssige Eiendomme men
nu var det mig som vilde
skænke Bogen til det Museum.
Indtægtingen maaske have
beløbet sig til mere end
200 Kroner. Nu har jeg
Bogen og jeg glæder mig til
at vise Dig den naar Du
kommer hjem i Juni.
Jorveg har jeg ikke megen
at fortælle for denne Gang.
Reya er heldigvis bedre,
selv om hun har mange
Smertes og ganske ondt
for Benene, saa er hun
dog betydelig bedre efter
Operationen, jeg selv har
den strakt og arbejder
vrigt, jeg mener selv at
mine nye arbejder er godt

Men det man andre bedømme
me naar Tides. Du faar
sikkerh. Besig af Jais Niel-
sen og kom om kort Tid
han er reyst net til en lille
By nær Nizza, du kan søge
ham ad han skal besøge
dig. Nu kommer mit Barne
barn og vil underholdes.
Saa derfor maa jeg slutte.
De hjerteligste Hilsener fra
Din gamle Venner
Olga og Siegfried W.